

Sondeo del Nuevo Testamento

Lección 7

EL FENOMENO SINOPTICO

Durante los casi últimos 30 años en las cortes a través de los Estados Unidos de América, he examinado a más de mil testigos. He examinado tanto a testigos honestos como deshonestos. He aprendido a distinguir a aquellos testigos quienes verdaderamente *saben* lo que ellos están diciendo versus aquellos quienes están otorgando su mejor estimado razonable. He visto a aquellos con buenas memorias, memorias defectuosas, y memorias que se están debilitando con el tiempo. No sólo he visto a estos testigos diversos, sino que también he tenido que aprender a discernir qué tipo de testigos estoy confrontando en cada oportunidad. ¿Acaso este testigo da las señales de alguien que es totalmente exacto o simplemente tiene una idea aproximada? Al examinar a un testigo, es importante percibir/oler la veracidad de un testigo en su testimonio. Esto regularmente incluye el discernir la base del testimonio de cada testigo. Muchos testigos meramente recitan cosas que ellos saben o experimentaron de primera mano. Otros tienen sus memorias refrescadas al leer documentos antes de testificar. Es más, otros están construyendo su testimonio alrededor de la información que les fue dada oralmente por otras personas, lo que llamamos “testimonio de oídas” en términos legales. Sobre los miles de testigos, se ha convertido en segunda naturaleza el determinar las fuentes para un testigo que está hablando de primera mano, o que está hablando de documentos, o que está construyendo sus hechos testimoniales de los aprendidos de otros en lugar de hacerlo de primera mano.

A través de mi carrera, he visto ciertas cosas tan consistentemente que he adoptado “reglas” que gobiernan mis decisiones en un proceso. Mis “reglas” fueron empleadas recientemente en un proceso en el Oeste de Texas. Mi cliente se había caído de 13 a 19 pies cayendo primero sobre su cabeza en el asfalto (antes de caer, sus pies estaban a 13 pies del suelo, su cabeza estaba 6 pies más arriba). Él había estado trabajando sin ninguna protección para evitar caídas. El único testigo del evento fue un hombre quien en realidad pudo haber sido quien causó la caída, ciertamente él la atestiguó. Sin una confesión, nunca sabremos con certeza su rol.

Inmediatamente después del incidente, al testigo se le requirió que llenara un reporte de daños/heridas detallando lo que él vio. Él lo hizo. Un poco después de un año más tarde, con el inminente proceso [juicio], el empleador del testigo (quien iba a ser demandado) hizo que el testigo volviera a escribir su declaración, haciendo varios cambios significativos, eso podría decirse que ayudó a proteger al empleador en caso de ser demandado. Más o menos un año después, una vez que la demanda fue presentada, se le requirió al testigo dar un testimonio bajo juramento en un procedimiento llamado “deposición.” Esto es cuando el testigo se encuentra bajo juramento y es requerido a responder preguntas a los abogados en presencia del reportero de corte. Luego el reportero escribe a máquina el testimonio y las partes lo pueden emplear en la corte como el testimonio real del testigo. Como el testimonio en la corte, el testimonio de deposición es otorgado bajo pena de perjurio. En esta

deposición, este testigo clave no se apegó a la versión uno o dos de sus dos declaraciones previas. Reconociendo que sus dos declaraciones previas habían dejado algo de lado, el testigo llegó con la versión número tres en su deposición. Vayamos hacia adelante más o menos un año después, y nos pondremos al día con mi historia del reciente proceso.

Puse al testigo en el banquillo y empecé a contrainterrogarlo. Había esperado que él se apegara a su testimonio de deposición, el cual llamo “versión tres” de su narración de los eventos. Cuidadosamente había medido su versión tres frente a los hechos, y sabía que podía mostrar que él no era honesto. Mi plan era simple: revelar las imperfecciones obvias en su versión más reciente (la versión “tres”) de los eventos. Quería que el jurado viera que sus historias cambiaban tan rápido como las arenas del Oeste de Texas que estaban afuera de la corte.

Un minuto después de iniciar su testimonio, mientras yo empezaba a explotar los hoyos obvios en su versión más reciente, ¡él presentó algo que él creyó era una salida inteligente! Él dijo que su testimonio jurado de deposición no fue su versión del día, ¡y él empezó a dar una versión cuatro totalmente nueva! En mi cerebro, mis opciones rápidamente se ordenaron en un árbol de decisiones de cómo tomar mejor a este testigo y su testimonio sorpresa. ¿Debía dejarlo divagar con la versión cuatro o debía encerrarlo en la versión tres, la versión para la que me había preparado para contrainterrogar? El peligro de dejarlo proceder por el camino de esta nueva y desconocida versión cuatro era el que quizás yo no iba a ser capaz de mostrar rápidamente que esa versión cuatro era falsa, tal como sabía que podía hacer con la versión tres (o dos o uno). Fue ahí cuando una de mis “reglas” vino a mi mente:

Regla de Corte de Lanier: Uno no puede practicar el vicio virtuosamente.

Esa es una de mis reglas más fundamentales, refinada al pasar las décadas de práctica en miles de exámenes. Si uno va a practicar el vicio, e incluyo el mentir como un vicio, entonces uno no puede hacerlo y aparecer como una buena persona diciendo la verdad. Tal como solía decir mi abuelo, “la verdad saldrá a la vista.”

Por lo que dejé al hombre dar su cuarta versión, y como era de suponer, mientras se desarrolló bajo el escrutinio de la interrogación cruzada tocando cada una de sus versiones previas, demostrando la historia que siempre cambiaba. El jurado no sabía si reír de lo absurdo del testimonio o retroceder en disgusto.

Preparando esta lección, y durante las últimas cuatro décadas al estudiar los evangelios y los temas sinópticos, estoy impresionado por el duro trabajo de muchos estudiosos. Ocasionalmente, hallo estudios que son opuestos a las reglas fundamentales de carácter demostrado por los testigos. Por ejemplo, ¿Acaso alguien a quien devotamente le importa la verdad, quien cree que la verdad tiene implicaciones personales eternas, va a trabajar duro para mentir y engañar a la gente? Esto puede parecer probable a alguien en una ambiente académico estéril, pero ¿en el mundo

real? ¡Casi nunca sucederá esto! Y cuando sucede, las imperfecciones del carácter que permitirán tales acciones inconsistentes son bastante aparentes.

De igual manera, ¿acaso alguien que es lo suficientemente brillante estructurará una presentación complicada, empleando cuidadosamente material fuente para asegurar plenitud y exactitud, citando en profundidad muchas referencias y pasajes que apoyan la presentación, para levantar la liebre de manera obvia que oculta la presentación? Nuevamente, quizás en un ambiente académico estéril, esto puede ser considerado como algo posible, pero en el mundo real, no lo vez, por lo menos no lo vez sin marcas de faltas y seriedad obvias.

En última instancia los evangelios son narraciones de testigos de eventos históricos, y mi tendencia y aproximación es considerar a aquellos testigos tal como lo hago con miles en mi profesión. Cuando lo hago, y cuando aplico mis “reglas” de testigos, hallo que parte de lo que está establecido como erudición está, si no es indefendible, por lo menos muy al alcance. Hablaré nuevamente sobre mis reglas al ir a través de esta lección, y por lo menos preguntaré si es que tienen sentido común, aunque no todos estén de acuerdo que son reglas absolutas.

Empezaremos estableciendo al fenómeno sinóptico, y luego veremos una aproximación que tiene sentido para mí (¡y no viola mis reglas para los testigos!). Debemos notar antes de empezar este estudio que muchos estudiosos maravillosos han pasado décadas investigando y considerando la información que comprende las preguntas y potenciales respuestas a aquellas preguntas. En una lección, no podemos discutir con justicia el análisis completo de una aproximación, mucho menos proveer una sinopsis de todas las respuestas diferentes del escolasticismo. Nuestra meta es el subrayar los temas principales en juego, y ofrecer un grupo de ideas para resolver el rompecabezas. A aquellos quienes están interesados en el tema les pedimos que exploren las ideas de manera más completa en la riqueza del material publicado.¹

EL FENOMENO SINOPTICO

¿Qué es el “fenómeno sinóptico”? Nuestra explicación empezará en el nivel base e irá hacia adelante, enfatizando ciertos temas centrales a lo largo.

Tal como lo notamos en las lecciones previas, los primeros tres evangelios (Mateo, Marcos y Lucas) a menudo son llamados los evangelios “sinópticos” debido a que ellos ven el material del evangelio de manera similar.

¹ Una palabra de advertencia antes de ingresar a aquellas aguas, es que varios estudiosos frecuentemente escriben de sus propias presuposiciones asumiendo que ciertas opiniones nucleares están más allá de cualquier discusión y son aceptados por los inteligentes como una verdad. En realidad, la mayoría de los elementos están abiertos a debate, y uno usualmente puede hallar a un estudioso que cae en casi todo montículo de opinión, creyendo que esto es verdadero.

Este término distingue a estos tres evangelios del Evangelio de Juan, que establece el evangelio en un marco de trabajo y estructura distintos, incluyendo material adicional y narrativa que va más allá de aquella de los sinópticos. Aquí vemos un primer tema:

Tema 1: ¿Por qué existen tres evangelios diciendo mucho del mismo material en lugar de existir tan sólo uno?

Para entender el tema, debemos notar las similitudes de los sinópticos. Los sinópticos se traslapan cada uno con material que se relaciona a (a) **contenido**, (b) **estructura**, y hasta en ocasiones a (c) **lenguaje**.

- (a) El **contenido** similar es mejor apreciado por las simples estadísticas. Considera los versos en cada uno:

Mateo: 1,068 versos

Marcos: 661 versos

Lucas: 1,149 versos

Por el conteo realizado por un estudioso, y sus números generalmente están alineados con el conteo de otro estudioso,² 606 de los 661 versos de Marcos son hallados, hasta cierto grado, en Mateo. 350 de los versos de Marcos son hallados en Lucas. Marcos sólo tiene 31 versos que no son paralelos a Mateo o Lucas. Enfocándonos simplemente en Mateo y Lucas hallamos que ellos comparten 250 versos con material común que *no* es hallado en Marcos. Parte de este material es prácticamente idéntico palabra por palabra, mientras que otra parte es bastante distinto, aunque el asunto en cuestión es el mismo. Esto deja casi 300 versos en Mateo que son únicos a Mateo, y acerca de 550 versos único a Lucas.

- (b) Las similitudes **estructurales** de los evangelios son aparentes hasta en una lectura rápida/ligera. Cada sinóptico sigue una estructura básica construida alrededor del ministerio de Jesús en Galilea, seguida por Jesús en Jerusalén y la pasión, y terminando con la crucifixión y resurrección. Distinguen estos sinópticos en su estructura de la del evangelio de Juan. Juan tiene a Jesús tejiendo en Galilea en ministerio hasta Jerusalén múltiples veces durante varios años.

- (c) Las similitudes en el **lenguaje** son más aparentes cuando se estudia del texto Griego. La lectura de los evangelios en paralelo en el texto Griego

² Hemos empleado el conteo de Bruce, F.F., *Los Documentos del Nuevo Testamento: ¿Son Confiables? – The New Testament Documents: Are They Reliable?* (IVP 1981), at 27ff. Otros estudiosos cuentan casi lo mismo. Ver de igual manera, Freed, Edwin, *El Nuevo Testamento: Una Introducción Crítica – The New Testament: A Critical Introduction*, (Wadsworth 1986), at 45.

repetidamente muestra muchas situaciones de lenguaje idéntico a través de los libros. Esto puede que no parezca muy raro en Inglés/Español, pero es una rareza reconocida en el Griego. El idioma Griego no depende del orden de las palabras como el Inglés/Español. Las oraciones no tienen que ser sujeto-verbo-objeto. Es completamente normal el colocar al sujeto al principio, en el medio o hasta al final de una oración. De igual manera, el verbo puede iniciar una oración, terminar una oración, o quedar enterrado en el medio. El hecho que los versos Griegos tengan palabras es muy raro salvo que los escritores estaban trabajando de un texto común.

Del análisis de las similitudes surge un segundo tema que puede tener una relación al primero:

Tema 2: ¿Cuál es la fuente común detrás de los sinópticos, si hay una, y si no hay, qué explica las similitudes?

Realmente es un rompecabezas desconcertante. ¿Por qué Mateo, Marcos y Lucas emplean las palabras exactamente iguales en algunos lugares, sin embargo distintas palabras en otros lugares? ¿Por qué algunas veces Mateo y Marcos emplean palabras idénticas, pero Lucas emplea palabras diferentes? ¿Por qué a veces Marcos y Lucas emplean palabras idénticas, pero Mateo emplea palabras diferentes?

Debido a sus similitudes verbales en muchos de estos pasajes, los estudiosos del siglo XIX generalmente pensaron que los escritores del evangelio estaban reproduciendo historias orales. Existe un consenso que en el siglo primero, la gente estaba más acostumbrada a memorizar grandes piezas de información e historias, recitándolas con precisión. Más tarde los estudiosos empezaron a examinar otras fuentes que se sospecha pudieron haber suministrado a los varios escritores del evangelio, ya sea escritas (“fuente de criticismo”) o en varias formas orales (“forma criticismo”).

Cuando los estudiosos quebraron en partes el material en los evangelios sinópticos, ellos descubrieron que mucho del material común a Mateo y Lucas, que no se encontraba en Marcos, eran dichos y discursos de Jesús, como opuesto a milagros o eventos. Esto ocasionó lo que se convirtió en un consenso escolástico general que una o más fuentes escritas, hace mucho tiempo perdidas en la historia del tiempo, estaban detrás de estos dichos. Esta presunta fuente común para los dichos de Jesús en Mateo y Lucas fue identificada por la simple abreviación de Q, que se deriva de la subyacente palabra en Alemán *Quelle*, que significa “fuente.”

Entre los más grandes problemas asociados con la teoría Q es el hecho que nunca se ha hallado ningún documento que podamos considerar o identificar como Q. Es más, no existe un acuerdo tipo consenso que existe una referencia explícita a tal documento en los escritos de la iglesia temprana. Parece extraño, y en realidad viola una de mis “reglas del proceso” el pensar que había un documento tan informativo y autoritativo que dos de los escritores del evangelio tuvieron a su alcance y lo emplearon para componer lo que se convirtió en evangelios canónicos, y no sólo es que el documento

no sobrevive, sino que no existe una referencia explícita en la historia en cuanto a este. Esto es más problemático cuando uno considera que tenemos más de 5,000 manuscritos antiguos que tienen alguna porción del Nuevo Testamento Griego, pero que no tenemos ninguno de Q. Ciertamente algún antiguo pero ahora perdida Q puede que resuelva el tema de la fuente de Mateo y Lucas para los dichos de Jesús, pero como lo mostraremos más adelante en esta lección, el punto de vista común de Q no es la única solución posible a este asunto.

Aparte de la fuente desconocida “Q,” ¿Cómo están relacionados Mateo, Marcos y Lucas? Una fuente Q sólo explica el material añadido compartido sólo por Mateo y Lucas. ¿Qué hay del material común a todos los sinópticos? Tan lejos como Agustín (354-430), los estudiosos han ofrecido explicaciones para el material común. Agustín creyó que los evangelios fueron escritos en el orden que hoy los tenemos, y el cual estaba bien establecido en la iglesia antes de los días de Agustín, llámese Mateo primero, seguido por Marcos y Lucas. Agustín creyó que cada escritor subsecuente tuvo acceso a los materiales más tempranos, pero esculpió su propio evangelio para llenar sus propias necesidades, incluyendo en ocasiones una necesidad de complementar con material adicional o una necesidad de llegar a alguna distinción previamente no expresada.

En los tiempos modernos, los estudiosos han publicado diferentes opiniones en cuanto al orden de los evangelios. Algunos dan “prioridad” a Mateo o Lucas (significando que ellos fueron escritos primero y luego empleados por los otros sinópticos), pero por un consenso grande, hoy los estudiosos apoyan la prioridad Marquiana, creyendo que Mateo y Lucas tuvieron acceso a Marcos al escribir sus evangelios. Todo esto lleva a un tercer tema cercanamente relacionado a las preocupaciones comunes de la fuente del Tema 2:

Tema 3: ¿En qué orden fueron compuestos los evangelios y qué escritor del evangelio, si alguno, tuvo acceso a los otros evangelios?

Añadiendo los temas 2 y 3 ambos llevan a maravillosas explicaciones y desacuerdos escolásticos, repletos de dibujos esquemáticos, explicando cómo dos fuentes, o cuatro fuentes, fuentes escritas y orales, fuentes conocidas y desconocidas, se han combinado para producir el material que leemos como tres evangelios por separado. Es casi entretenido, el leer las muchas permutaciones de teorías desarrolladas para resolver el fascinante rompecabezas sinóptico.

Frecuentemente son citadas múltiples razones para creer que Marcos fue escrito primero, pero entre las justificaciones principales es el orden del material que los tres evangelios tienen en común. Cuando los estudiosos dividen el material que tienen en común, es bastante aparente que el material que comparten los evangelios está arreglado en un orden común muy específico. Existen ocasiones en donde Mateo se separa del orden que siguieron Marcos y Lucas. Pero no hay una ocasión en la que Mateo y Lucas sigan el mismo orden de la separación de Marcos. Esto lleva a la mayoría de estudiosos a concluir que Marcos fue primero, y que Mateo y Lucas

siguieron el orden de Marcos salvo en donde ellos eligieron separarse por alguna razón específica. Mientras que existen ciertas excepciones, los estudiosos generalmente postulan que Marcos fue escrito primero, que Mateo y Lucas luego emplearon Marcos, pero adjuntaron narrativas de la infancia (que no se encuentran en Marcos) y emplearon la Q p alguna otra fuente(s) para insertar los dichos de Jesús que tampoco se encuentran en Marcos. Seríamos descuidados si no añadimos el tema corolario relevante sobre estos asuntos:

Tema 4: ¿Cuáles son los problemas con este orden de los libros y la creencia que Mateo y Lucas emplearon Marcos?

Como muchas teorías en el área del fenómeno sinóptico, la respuesta del fechado colocando primero a Marcos, una respuesta comúnmente sostenida por muchos estudiosos, no satisface convincentemente todas las preguntas evidenciales. Mientras que tiene sentido a la luz de la discusión previa el pensar que Mateo y Lucas emplearon como fuente principal al evangelio previo cuyo autor es Marcos, no es tan simple. Por ejemplo, Marcos tiene cuatro historias que no se encuentran para nada en Mateo y Lucas. Sólo en Marcos leemos de la familia de Jesús yendo a “hacerse cargo de él, porque decían ‘Está fuera de sí’” (Marcos 3:20-21). Ni Mateo ni Lucas registran la parábola de Parábola de la Semilla que Crece en Marcos 4:26-29.³ Jesús curó al hombre sordo en el reino pagano de Decápolis en Marcos 7:31-39, y el milagro no se encuentra para nada en Mateo y Lucas. Tampoco se encuentra el registro de Marcos sobre Jesús curando al ciego en Betsaida hallado en Marcos 8:22-26. Por lo que mientras el 85% de Marcos es hallado en Mateo o Lucas, ¡el 15% que no se encuentra contiene algún material significativo!

Tan perturbadora es la idea que Mateo y Lucas habrían dejado de lado estas historias significativas, que ha llevado a algunos estudiosos a concluir que el Evangelio de Marcos que hoy tenemos, que es el evangelio como fue evidenciado en los manuscritos más antiguos, debió ser un evangelio posterior que añadió estas secciones *luego* de que Mateo y Lucas emplearon una versión más temprana. Esta “versión proto Marcos” parece ser tirada de los pelos, sin embargo, por diversas razones. Pues, tan sólo considera los evangelios en donde tenemos pasajes que sabemos fueron insertados luego de la composición original. Es tan obvio que la mayoría está de acuerdo que los pasajes fueron añadidos posteriormente al evangelio, y fácilmente aduce que ellos no se encontraron en el original. Uno meramente tiene que considerar la historia de la mujer sorprendida cometiendo adulterio en Juan 7:53-8:11. Esta historia no se encuentra en los manuscritos más antiguos, y en aquellos en donde es hallada, es colocada en varios lugares dentro de Juan, ¡y ocasionalmente hasta en Lucas! La colocación al final de Juan 7 e inicio de Juan 8 está claramente fuera de contexto con la fluidez del evangelio de Juan. Por lo que hasta los estudiosos Bíblicos más conservadores generalmente están de acuerdo que la historia de la mujer

³ “Jesús continuó: ‘El reino de Dios se parece a quien esparce semilla en la tierra. Sin que ésta sepa cómo, y ya sea que duerma o esté despierto, día y noche brota y crece la semilla. La tierra da fruto por sí sola; primero el tallo, luego la espiga, y después el grano lleno en la espiga. Tan pronto como el grano está maduro, se le mete la hoz, pues ha llegado el tiempo de la cosecha.’”

sorprendida en adulterio no se encontraba en la primera versión del evangelio de Juan. De manera importante, no existen tales signos en referencia a los cuatro pasajes de Marcos a los que se hizo referencia. Ellos se encuentran en todos los manuscritos tempranos (y los tardíos), y ellos encajan en la fluidez y el contexto de la trama alrededor de ellos.

En él mismo, esto deja un problema desconcertante para explicar el por qué Mateo y Lucas eligieron estas historias importantes del evangelio en sus propias narrativas. Sin embargo, hasta más problemas surgen al examinarlos con más cercanía. Marcos 9:14-29 habla de Jesús curando a un chico poseído por un espíritu impuro. Mateo y Lucas cuentan la historia, pero ellos la acortan tanto que mucho de ella no es incluida (Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43). De hecho, ¡la narración de Marcos es más larga que la de Mateo y Lucas juntas! Sólo en Marcos hallamos a Jesús en una discusión entre la gente y los discípulos porque los discípulos no podían curar a un muchacho. Por lo que también Mateo y Lucas no dan los detalles acerca del demonio exhibiendo un ataque epiléptico en el muchacho cuando Jesús está presente. Sólo Marcos habla de la conversación entre Jesús y el padre del muchacho acerca de la duración de la enfermedad que había estado con el muchacho desde que nació. Al final de la historia, Mateo registró a Jesús diciéndoles a sus discípulos inquisitivos que ellos no pudieron sacar al demonio debido a su falta de fe. Marcos acaba la historia hablando de Jesús explicando el rol de la oración para sacar a un demonio. Mientras tanto, Lucas no dice nada acerca de cómo o por qué los discípulos no fueron efectivos.

El sostener que Mateo y Lucas tuvieron una copia de Marcos y la emplearon como su espina vertebral de sus evangelios *expandidos*, que sin embargo volvieron a escribir esta historia reduciéndola para eliminar partes importantes, y luego eligieron insertar otras partes de la conversación sin hacer referencia a lo que había sido dejado de lado, no es muy sensato. Nuevamente, el apelar a la idea que Mateo y Lucas tuvieron una versión previa que fue cortada, también parece fluir en contra del peso mayor de la evidencia.

Aquí estamos empezando a ir en contra de otra de mis “reglas del proceso” que he dado forma luego de escuchar a miles de testigos narrar sus historias:

Regla de Corte de Lanier: Un buen testigo es un buen testigo.

En otras palabras, si alguien es un testigo bueno y confiable, entonces casi siempre puedes saber que su testimonio será bueno y confiable. La gente no es una cosa un día y algo enteramente diferente al otro día, sin dar indicaciones hacia ese fin. Colocando esta regla en la discusión sinóptica bajo consideración, sugeriría lo siguiente. No es realista, y está en contra del sentido común, el pensar que Mateo tuvo una copia escrita de Marcos, eligió seguir esa copia para la estructura, para las historias, y para los detalles, hasta el punto de copiar a Marcos palabra por palabra en muchos lugares, con una meta de expandir la narración y colocarla en un marco de referencia para la audiencia de Mateo. Entonces, por razones de las que uno no puede pensar, Mateo entonces deliberadamente (¿o accidentalmente?) dejó fuera historias

importantes, omitió puntos muy importantes acerca de otras historias, y luego deliberadamente alteró el punto final de las historias. Esto no tiene sentido. Si Mateo por cuenta propia seguiría su forma a través de las historias, él lo haría consistentemente o en raras ocasiones en donde encuentra una necesidad obvia. Pero tales omisiones al azar y esparcidas, no encajan con alguien que asiduamente estaba siguiendo el contenido, la estructura y el lenguaje de Marcos. Lo mismo es verdadero para Lucas.

Ahora llegamos a otro tema que ha perturbado a muchos, uno que está vinculado directamente tanto a la discusión que acabamos de tener y a un fenómeno sinóptico mayor:

Tema 5: Si Mateo, Marcos y Lucas están relacionados tan cercanamente, ¿por qué ellos difieren de manera tan tajante en algunas historias importantes?

Para entender mejor estas diferencias, categoricémosla. Algunas son (a) diferencias en palabras; otras son (b) diferencias en detalles; (c) en orden; y en ocasiones, (d) aparentemente en contenido.

(a) **Diferencias en palabras.** Tal como lo notamos previamente, en ocasiones las palabras elegidas por cada sinóptico son idénticas. Considera la disputa que surge en cuanto a qué apóstol fue el más importante. Cuando uno lee el Griego, las palabras de Jesús son casi idénticas tanto en Mateo 20:25-28 y Marcos 10:42-45. En Lucas Jesús respondió con palabras distintas. Hasta en el Inglés/Español, obtienes una gran similitud y también las diferencias:

Matthew 20:24-28

But Jesus called them to him and said, "You know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. It shall not be so among you. But whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be your slave, even as the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

Mark 10:42-45

And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are considered rulers of the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. But it shall not be so among you. But whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For even the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

Luke 22:25-27

And he said to them, "The kings of the Gentiles exercise lordship over them, and those in authority over them are called benefactors. But not so with you. Rather, let the greatest among you become as the youngest, and the leader as one who serves. For who is the greater, one who reclines at table or one who serves? Is it not the one who reclines at table? But I am among you as the one who serves."

<p>Mateo 20:24-28 Jesús los llamó y les dijo: "Como ustedes saben, los gobernantes</p>	<p>Marcos 10:42-45 <i>Así que</i> Jesús los llamó y les dijo: "Como ustedes lo saben, los</p>	<p>Lucas 22:25-27 <i>Jesús</i> les dijo: "Los reyes de las naciones <i>oprimen</i> a sus súbditos,</p>
---	--	---

<p>de las naciones oprimen a los súbditos, y los altos oficiales abusan de su autoridad. Pero entre ustedes no debe ser así. Al contrario, el que quiera hacerse grande entre ustedes deberá ser su servidor, y el que quiera ser el primero deberá ser esclavo <i>de los demás</i>; así como el Hijo del hombre no vino para que le sirvan, sino para servir y para dar su vida en rescate por muchos.”</p>	<p><i>que se consideran</i> jefes de las naciones oprimen a los súbditos, y los altos oficiales abusan de su autoridad. Pero entre ustedes no debe ser así. Al contrario, el que quiera hacerse grande entre ustedes deberá ser su servidor, y el que quiera ser el primero deberá ser esclavo <i>de todos</i>. Porque ni aún el Hijo del hombre vino para que le sirvan, sino para servir y para dar su vida en rescate por muchos.”</p>	<p>y los que <i>ejercen autoridad sobre ellos se llaman a sí mismos benefactores</i>. No sea así entre ustedes. Al contrario, el mayor debe comportarse como el menor, y el que manda como el que sirve. Porque, <i>¿quién es el más importante. El que está a la mesa o el que sirve? ¿No lo es el que está sentado a la mesa? Sin embargo, yo estoy entre ustedes como uno que sirve.</i>”</p>
--	---	--

En los pasajes de arriba las diferencias en las palabras se encuentran en *itálicas*. Es fácilmente visto que Mateo y Marcos sorprendentemente tienen casi la misma historia, mientras que Lucas tiene diferencias grandes. El Griego es hasta más sorprendente cuando lees la alineación de Mateo y Marcos en orden de palabra y forma de palabra.

¿Por qué están presentes estas diferencias? Existen varias teorías legítimas, pero para nuestro propósito de perspectiva general, notaremos varias en este punto, y exploraremos una en particular más adelante en esta lección. Adscribiendo el punto de vista de Agustín que los evangelios tiene complementaciones subsecuentes promoverá un punto de vista que el evangelio de Lucas fue escrito luego de Mateo y Marcos, y que la intención de Lucas fue complementar las narraciones de los evangelios previos con detalles que ellos no incluyeron. Esta teoría sugerirá que la conversación real habría durado más que los veinte segundos que le tomaría a Jesús decir lo que dijo que se encuentra registrado por Mateo y Marcos. Seguramente ellos discutieron y Jesús enseñó por cinco, diez o quince minutos sobre ese punto tan importante. Lucas luego simplemente complementó con más de lo que Jesús dijo. Esto es ciertamente posible. Muchas veces un testigo ha dicho una cosa en una deposición, y luego añadido más detalles en la corte. Cuando se le pregunta, “¿Por qué no dijo eso en su deposición?” la respuesta siempre es, “¡Nadie me preguntó!” En otras palabras, simplemente porque Mateo y Marcos dan una parte de la conversación, ellos nunca dijeron, ni debemos asumir, que ellos dieron toda la conversación.

Por supuesto, no hay manera de saber con certeza si es que la complementación es la respuesta apropiada. Muchas otras opiniones se han desarrollado en el transcurso de los años incluyendo: (1) Lucas obteniendo su información de otra fuente; (2) Lucas deseando enfatizar un punto diferente que el de Mateo o Marcos; (3) Lucas teniendo como punto a una audiencia Griega más que una audiencia Judía como la de Mateo o una audiencia Romana como la de Marcos; (4) Lucas empleando una tradición distinta como su fuente y de ahí que la narración es distinta; y (5) el pasaje de Lucas reflejando eventos o discursos diferentes que los de Mateo o Marcos.

(b) Detalles Distintos.

La narración previa también ilustra las diferencias en detalles que a veces están presentes. En Mateo y en Marcos, el diálogo con Jesús fue instigado por un pedido de la madre de Santiago y Juan para que tenga a sus hijos en su reino sentados a la derecha e izquierda de Jesús. Los otros discípulos estuvieron indignados, y Jesús eligió el momento para enseñar una lección importante. Sin embargo en Lucas 22:25-28 los eventos surgen no de la madre de Zebedeo, sino en medio de la Cena del Señor [la Última Cena]. ¿Son en realidad historias diferentes que sucedieron en diferentes momentos? Quizás. Es difícil de creer que durante un período de más de tres años, aquellos discípulos sólo discutieron una vez sobre sus lugares/puestos. Es más, existen otras sugerencias del por qué Lucas la colocó en la última cena. Siguiendo nuevamente el punto de vista de la complementación, es importante ver que Mateo y Marcos no siempre buscan escribir en un orden cronológico. Hemos comparado al evangelio de Marcos en este sentido a un arreglo floral. Las flores no son colocadas en un orden de tamaño o edad. Ellas son colocadas en el arreglo para complementarse una con la otra y traer la totalidad de la belleza a todo el arreglo. Lucas, por otro lado, a menudo trabaja haciendo que la narración tenga más orden.

De ahí que, el evento precipitado puede que haya sido la madre de Santiago y Juan hablando a Jesús. Luego la interacción con los otros discípulos puede que haya sucedido en la Última Cena. Mateo y Marcos dejaron de lado el elemento del tiempo, meramente añadiendo que la discusión de Jesús con sus apóstoles sucedió “cuando los diez escucharon” acerca de los esfuerzos para asegurar los mejores puestos. Lucas pensó que era importante informar que la conversación posterior sucedió en la Última Cena.

Por supuesto, tal como las diferencias en las palabras, existen muchas otras teorías postuladas por otras personas.

(c) Diferencias en el orden.

Quizás esta diferencia es más fácilmente vista al comparar las narraciones de Mateo y Lucas referentes a las tentaciones de Jesús. En Mateo 4:1-11, leemos sobre Satanás tentando a Jesús para que convierta las piedras en pan, seguida a la tentación de Jesús para que se tire del pináculo del templo, y concluyendo con la muestra a Jesús de los reinos del mundo y ofrecidos a cambio de que se incline ante Satanás. En Lucas 4:1-13, cambia el orden. Lucas también empieza con el cambio de las piedras a pan, pero su segunda tentación es aquella de los reinos del mundo, lo que Mateo coloca en tercer lugar. Lucas termina esta narración de la historia con lo que Mateo coloca en segundo lugar, la tentación para que Jesús se tire del pináculo del templo.

(d) Diferencias en el contenido.

Las diferencias en el contenido quizás son más aparentes en las narraciones de genealogía al principio de Mateo y Lucas. Estas diferencias han estado sujetas a la obra académica desde los primeros días de la iglesia. Algunos simplemente consideran las diferencias a los errores que ocurrieron de registros desprolijos o escritura pobre. El tratar estas diferencias en detalle, tomaría más tiempo y espacio del que es asignado en esta lección. Además de notar que ellos están aquí, y ver principios generales detrás de ellos, dejaremos esto para una lección subsecuente.

UNA SOLUCION SINOPTICA

Debemos iniciar esta sección con una advertencia: está escrita por un abogado litigante, no por un académico con un PhD. En ninguna parte sugerimos que esta es *la* única solución razonable a los temas presentados. Sin embargo, nosotros sugerimos que es *una* solución razonable a los temas. Con esa advertencia a la mano, tomamos una buena parte del material que estuvo construido en las lecciones previas sobre Marcos y Mateo para llegar a estas conclusiones, y fácilmente confiaremos que aquellas lecciones pueden ser consultadas por aquellos interesados en mayor detalle o en las referencias que apoyan ciertas afirmaciones que están más abajo.⁴ Estos puntos están contruidos alrededor de mis reglas del proceso.

Regla de Corte de Lanier: Como una *regla general*, no como una regla absoluta, todas las cosas que son iguales, los testigos y narraciones cercanos en tiempo y proximidad son más confiables que aquellas que son posteriores.

Paralelo Sinóptico: Da alguna medida de respeto, si no es deferencia, a los primeros testigos.

Si iniciamos con el ministerio de Jesús, podemos ver a una serie de fuentes históricas que datan de entre los 100 años de su vida. Aquellas fuentes incluyen conforme al cálculo de todos los primeros cuatro evangelios y a ciertos padres apostólicos. Estableceremos el material fuente principal en los siguientes puntos:

- De los evangelios, se nos informa por los títulos asociados con cada uno, “Conforme a Mateo,” etc. Estos títulos fueron dados muy temprano, lo más probable que dentro de la generación de su autoría.
- Lucas añade alguna información importante tanto en su evangelio y el proceso histórico.

Muchos han intentado hacer un relato de las cosas que se han cumplido entre nosotros, tal como las que nos las transmitieron los que desde el principio fueron testigos presenciales y servidores de la palabra. Por lo

⁴ Aquellas lecciones están disponibles en www.Biblical-Literacy.com.

tanto, yo también, excelentísimo Teófilo, habiendo investigado todo esto con esmero desde su origen, he decidido escribírtelo ordenadamente, para que llegues a tener plena seguridad de lo que te enseñaron (Lucas 1:1-4).

- Papías (60-130 DC) es el testigo de la iglesia más antiguo a la autoría de Mateo:

Entonces luego Mateo escribió los oráculos en el idioma Hebreo [Arameo]⁵, y todos interpretaron a ellos como que él era capaz.⁶

De estas fuentes, podemos notar varias cosas importantes. Primero, para el tiempo en el que Lucas estaba escribiendo su evangelio, existían otros esfuerzos para hacerlo. Es aparente que Lucas empleó otro material fuente. Segundo, Lucas estaba confiando para su material fuente en aquel que vino de aquellos que fueron “testigos presenciales” y “ministros de la palabra” “desde el principio” o “desde el inicio.”

Regla de Corte de Lanier: Mira las formas en las que las historias de los testigos pueden integrarse, mientras se mantiene vigilancia a la integridad de su testimonio.

Paralelo Sinóptico: ¿Podemos integrar a los testigos a la autoría en una forma justa para hallar una trama consistente y razonable acerca de cómo fueron compuestos los evangelios?

Cómo es que estas narraciones tempranas se entretajan con la evidencia acerca de la autoría de los evangelios. Si empezamos con el evangelio de Mateo, podemos reanudar una discusión de la lección acerca de la autoría del evangelio. Goodspeed, Francis, y otros estudiosos notables dan argumentos convincentes a favor de Mateo como un escriba quien estaba tomando notas durante el ministerio de Jesús. Fue algo que sería típico para un recolector de impuestos el hacer narraciones escritas y registros, y probablemente habría sido hecho en su lengua nativa, el Arameo.⁷ Si

⁵ La mayoría de estudiosos están de acuerdo con Papías en cuanto al empleo del *Hebraidi* (Ἑβραϊδὶ) incluiría para el año 100 DC tanto al Hebreo o Arameo. No existía una palabra real para uno sobre el otro en el tiempo de Papías. Ver, esto es, Fassberg, Steven, “¿Qué Lenguaje/Idioma Semita Hablaron Jesús y Otros Contemporáneos Judíos? - Which Semitic Language Did Jesus and Other Contemporary Jews Speak?” *Publicación Trimestral de la Biblia Católica – Catholic Bible Quarterly*, 74-2 (Abril 2012), at 265.

⁶ Eusebio, *Historia Eclesiástica – Ecclesiastical History*, Libro 3, at 39:16. Papías es citado por Eusebio 200 años después, y la última copia de la obra original de Papías desapareció alrededor del siglo XI. Eusebio fue un historiador famoso cuya obra muestra que él fue asiduamente cuidadoso en las citas y fuentes que el empleó. Ningún estudioso de notoriedad desafía la exactitud de Eusebio citando a Papías. Obviamente los estudiosos no están de acuerdo en lo que Papías significó y si es que Papías era exacto.

⁷ Buenos argumentos son presentados diciendo que Mateo necesariamente habría sido versado en Arameo y Griego, debido a su trabajo y la ubicación de su recolección de impuestos a lo largo de las rutas de comercio de las ciudades Griegas de Decápolis y del Mar Mediterráneo. También es razonable sospechar que él también pudo haber tenido

estamos de acuerdo con esta suposición razonable, esto da una posible explicación para la tradición citada por Papías. Mateo, en efecto, escribió los oráculos en el idioma Hebreo, permitiendo a otros traducirlo como les pareciera adecuado. La mayoría de estudiosos reconocen que el Evangelio de Mateo no es una traducción de un original Hebreo o Arameo, por lo que la historia detrás de la referencia de Papías es ya sea inválida o se refiere a algo distinto que al Evangelio de Mateo concluido.

Previamente supusimos que esto habría proveído notas escritas en el papiro típico para tal tomado de notas con los registros de impuestos, por lo que no se trata de nada que habría sobrevivido por mucho tiempo en el clima húmedo agreste del mundo Mediterráneo. No esperamos que se hallen estas notas o que aún existan cientos de años después, ni mucho menos miles de años después. Es más, estas notas fácilmente pudieron ser copiadas y puestas a disposición de otros. Esto parece ser insinuado por Lucas al inicio de su evangelio. Mateo ciertamente calificaría como “testigo presencial” desde el “principio” del ministerio de Jesús, tal como Lucas hace referencia. Parece justo el asumir que si Mateo había hecho tales notas contemporáneas durante el ministerio de Jesús, Lucas mismo habría aprovechado de las copias de esas notas para su evangelio así como para su obra evangelizadora.⁸ Lucas, tal como lo establece en Hechos, evangelizó con Pablo, tal como lo hizo Marcos y muchos otros.

Si leemos la carta de Pablo a los Corintios, escrita desde el campo misionero, leemos a Pablo también citando palabras de Jesús. De hecho, en 1 Corintios 11:24ff, cuando Pablo narra los eventos de la Última Cena y las palabras de Jesús, hallamos que Pablo escribe varias de las frases exactas de Lucas de Lucas 22:19ff (hasta los matices más pequeños y orden de palabras). Esto es fácilmente entendible si Pablo y Lucas están trabajando de algunas de las mismas notas, o copias de las mismas notas. Sabemos basados en la conversión de Pablo en el Camino a Damasco, que Pablo no conoció personalmente a Jesús durante la vida de Jesús en la tierra, por lo que, ¿en dónde obtuvo Pablo estas notas? Él dice en 1 Corintios que las palabras fueron recibidas “del Señor Jesús,” pero no en el sentido que Jesús habló a Pablo. En su lugar, Jesús dio estas palabras y ellas fueron anotadas, y Pablo las recibió en consecuencia. Pablo se lanzó al campo misionero desde Jerusalén, habiendo interactuado con los apóstoles. Es razonable que Pablo también habría tenido un grupo de notas de Mateo. De hecho, es casi no razonable el pensar él no habría tenido estas para sí mismo. Hasta para finales de su vida, tenemos una referencia de las preocupaciones de Pablo por las notas y escritos que él mantuvo. Él le pide a Timoteo que traiga de vuelta su capa que dejó en Troas así como “los libros, y sobre todo los pergaminos” (2 Timoteo 4:13). El Griego para “libros” es *biblia* que significa “rollos u hojas de papiro,” mientras que el

influencia Griega, ambas como parte del Sacerdocio Levítico y como un Israelita viviendo en Palestina. Ver la Lección sobre Mateo: El Evangelio Hebreo y las citas en él.

⁸ Existe un añadido interesante a esto si uno lee Papías y Lucas en el Griego. Lucas dijo que había gente que habían comprometido a “compilar” una narrativa tal como fue dada por los testigos presenciales. La palabra Griega que él empleó para compilar es una compuesta de *ana* y *tasso*. Significa “colocar en un orden” o “juntar.” Esta es la misma raíz empleada por Papías para describir la obra de Mateo. En donde Papías es traducido como diciendo Mateo “escribió” los oráculos, la palabra Griega empleada es también una compuesta. Es *su* con *tasso*.

Griego para pergamino es *membranas*, haciendo referencia a la piel de los animales tratada para poder escribir. En el mismo pasaje, Pablo habla de su ayuda en el ministerio por Lucas y Marcos. Lucas se encontraba con Pablo en ese momento, ¡y Pablo quería que Timoteo trajera a Marcos junto con sus notas! Esto coloca a las notas en manos de Pablo, de Marcos, de Lucas y, por supuesto, de Mateo.

¿Qué hay con estas notas? Si ellas estaban siendo empleadas por numerosos creyentes, siendo traducidas por personas distintas tal como lo fueran capaces, entonces tenemos un cuerpo creciente de referencias auténticas en trozos escritos, ninguno muy grande, que se encuentran en el camino, siendo empleadas, copiadas nuevamente, y sin duda gastadas con mucha rapidez. No esperaríamos tener copias de ellas hoy en día, especialmente si más tarde ellas fueron “ordenadas o “compiladas” por Mateo, Marcos, Lucas u otros. ¿Por qué guardar un pedazo de papiro en donde copiaste Mateo 26:26-29 si lo has vuelto a copiar en un pergamino junto a otros registros del evangelio?

Ciertamente existen muchas otras conjeturas en esta narración sugerida, pero no son conjeturas poco razonables. Ciertamente existen tantas, si no son más conjeturas en las ideas de muchos, que están establecidas en escritos escolásticos como una “reconstrucción razonable de los eventos.” Existen muchos estudiosos quienes creen que ninguno de los apóstoles mantuvo ningún registro contemporáneo, y que todos ellos fueron pescadores analfabetas de la campiña que no hicieron nada más que presentar una artimaña al mundo y convencer a la gente que el carpintero de la campiña llamado Jesús milagrosamente había regresado de la muerte en la presencia de los guardias Romanos en la ciudad más populosa en Palestina. Luego estos hombres lograron convencer a suficientes personas que estos eventos habían sucedido y empezó un movimiento. El movimiento era blasfemo para aquellos en autoridad, y ellos trataron de matar a sus adherentes en las primeras etapas, pero los adherentes gustosamente murieron por su causa, aunque fue ficticia. Luego mientras los adherentes continuaron creciendo a pesar de la persecución inmediata, ellos empezaron a inventar historias y leyendas acerca de Jesús como un trabajador milagroso por tres cortos años antes de que él muriera. Estas historias fueron lo suficientemente repetidas al punto que ellas finalmente llegaron a manos de gente educada que lograron ponerlas por escrito. En alguna parte, una combinación de las historias escritas inventadas, junto a las historias orales fue combinada por alguna persona desconocida en un evangelio primitivo que eventualmente se convertiría en nuestro Evangelio de Marcos. Luego este evangelio fue llevado por otra gente brillante y emprendedora y colocada en dos evangelios de seguimiento que llamamos Mateo y Lucas. En el proceso, Mateo y Lucas también emplearon otro escrito que no tenemos registrado llamado Q, que a su vez también tiene su propia historia. Q, debemos creer, fue otra narración de los dichos de Jesús, evidentemente que carece de biografía o de eventos milagrosos que justificaron el título de Jesús como Hijo de Dios, digno de alabanza. Por lo que en algún lugar, alguna persona desconocida que no fue una analfabeta de la campiña siguiendo a Jesús, fue el autor de Q, y fue empleado, aunque desapareció en la historia. Sin embargo, este no es el final de la conjetura escolástica. Continúa con todo esto siendo llevado a cabo entre los años 70 y 130 DC, justo frente a

las narices de la iglesia temprana que nunca las tomó. Ya sea eso, o la iglesia las tomó y trabajó para propagar una mentira.

¿Es esto posible? Pienso que sí, ¡pero viola muchas de mis reglas de la corte y testigos! Mi punto es que esto realmente es creído por la mayoría de los estudiosos no evangélicos en la academia. Puede que sea verdad, pero no es menos especulativo que la narración que he proveído.

¿Cómo resuelve mi solución sugerida algunas de las dificultades que hallamos en el fenómeno sinóptico? Abajo reproduciremos estos temas, seguidos de una explicación.

Tema 1: ¿Por qué existen tres evangelios contando mucho de lo mismo en lugar de tan sólo uno?

Cada uno de estos evangelios sinópticos existe por las razones aparentes al ser estudiados cuidadosamente. Tal como lo registró la iglesia temprana, Marcos estuvo escribiendo para dar testimonio del evangelio de Pedro. El evangelio de Marcos llevó el testimonio de la vida de Cristo junto a su muerte y resurrección. Es escrito consistentemente con la manera en la que Pedro predicó. Vemos esta consistencia cuando vemos el sermón que Pedro le dio a Cornelio en Hechos 10. Este fue el primer sermón de Pedro a los Gentiles. Pedro inició este sermón con Juan Bautista y empezando de Galilea explicó cómo Jesús estuvo haciendo cosas buenas y curando a aquellos quienes estaban oprimidos. De Galilea y la campiña de los Judíos hasta Jerusalén Jesús continuó con su ministerio hasta que fue muerto mediante la crucifixión. Dios luego resucitó a Jesús al tercer día y Jesús se apareció ante mucha gente. Fue una resurrección física con Jesús comiendo y bebiendo luego que él se levantó de la muerte. Este es el mismo patrón que Marcos sigue en su Evangelio. El empieza con Juan Bautista en lugar de las narrativas de la infancia. El luego tiene a Jesús en Galilea en donde él hace milagros y lleva a cabo su ministerio hasta que finalmente llega a Jerusalén. En ese momento Jesús es crucificado, y resucitado al tercer día. Luego Jesús aparece en una forma corporal. Algunos puede que noten que el sermón de Pedro en Hechos 10 es mucho más breve que el Evangelio de Marcos. Debemos hacernos recordar que podemos leer el sermón de Pedro en Hechos en menos de un minuto. Lucas está proveyendo claramente un entrega más corta [tipo taquigrafía] del sermón que probablemente se dio durante un tiempo más largo. El efecto del sermón fue el llevar a los Gentiles hacia la fe.

Tiene sentido que el evangelio de Marcos siguiera el mismo paradigma básico, especialmente mientras la iglesia temprana enseñó que Marcos registró el evangelio desde Roma con una audiencia Romana en mente. Ya hemos notado en lecciones previas que Marcos tiene más sentido si lo leemos desde esa perspectiva.

Mateo tendría disponibles no sólo sus notas, sino también interacciones posteriores con la familia de Jesús en Jerusalén, con otros testigos, y con otros no creyentes. Dado que Mateo se quedó en Jerusalén por cierto tiempo, evidente del libro de Hechos, podemos asumir que Mateo continuó predicando tal como le fue encargado por Jesús y

la gran misión. También es razonable el asumir que Mateo no sólo hubiese tenido sus notas, sino que también tendría la habilidad de asimilar aquellas notas complementándolas con otros eventos. Mateo estaba claramente hablando con una audiencia Judía en mente, tal como lo notamos en una lección previa. Eso explica el por qué él pintaría eventos con un pincel distinto y con diferentes colores, para que el mensaje llegue a su audiencia deseada.

Lucas nos cuenta el por qué él estaba escribiendo su Evangelio. El deseaba escribir una narración ordenada para que Teófilo, y otros que dudaban, tuvieran “plena seguridad de lo que te enseñaron” (Lucas 1:4). De esa manera, Lucas tendría acceso a las notas de Mateo diversamente traducidas por varias personas. Puede que él haya tenido acceso al evangelio de Marcos, o que él simplemente haya escuchado predicar a Pedro innumerables veces. Vemos a Lucas y Marcos juntos en el ministerio de Pablo. ¡Parecería razonable pensar que ellos no compartieron notas!

Tema 2: ¿Cuál es la fuente común detrás de los sinópticos, si existe una, y si no, qué explica las similitudes?

Las similitudes detrás de los Sinópticos tienen perfecto sentido bajo nuestro escenario. La fuente común es principalmente las notas de Mateo. Aquellas notas fueron probablemente hechas muy cerca de ese tiempo en Arameo. Si aceptamos los que dijo Papías, entonces aquellas notas fueron traducidas al Griego en varios momentos y por varias personas diferentes. Mateo puede que haya traducido algunas de estas al Griego, o quizás él confió las mejores traducciones a otras personas. Sin importar esto, bajo nuestro escenario, las notas de Mateo en varias traducciones están detrás de muchos de los sinópticos.

Las similitudes de los Sinópticos que van hasta el lenguaje preciso en algunos lugares, y lenguaje distinto en otros, encajan bien con la idea que existieron múltiples traducciones de las notas de Mateo. Aún tenemos la pregunta, sin embargo, del por qué existe tal material similar en Mateo y Lucas, que no se encuentra en Marcos. En esto, sugeriríamos que Mateo compuso libremente su Evangelio, empleando sus notas que también estuvieron disponibles para Marcos. Mateo sin duda siguió el mismo Evangelio básico esbozado como lo hizo Marcos, porque Marcos empleó el bosquejo de Pedro. Pedro había dado el primer sermón del evangelio (Hechos 2), había dado el primer sermón a los Gentiles, y claramente fue un líder principal en la iglesia y sus esfuerzos misioneros tempranos. Probablemente no sería justo estereotipar a Mateo como un hombre que fue un recolector de impuestos/números más cómodo con las matemáticas que con el hablar públicamente. Esto es especialmente verdadero cuando uno considera la infusión del Espíritu Santo ayudando a los apóstoles a llevar el testimonio de Jesús. Es más, uno puede sospechar razonablemente que Mateo, luego de escuchar a Pedro predicar día tras día, semana tras semana, mes tras mes, año tras año, naturalmente hubiese seguido el mismo bosquejo al presentar el evangelio que hizo Pedro. Mateo añadió bastante detalle, y hasta dejó de lado varias historias principales.

Mientras Lucas viajó con Pablo, Lucas no sólo viajó a través del mundo Mediterráneo, sino que de regreso a Jerusalén. Lucas tuvo tiempo para interactuar con muchos testigos presenciales, probablemente incluyendo a Mateo. Tiene sentido que Lucas tuviera acceso al evangelio de Mateo, y especialmente a las historias de Mateo acerca de Jesús y sus sermones. Que Lucas y Mateo comparten varias cosas que no se encuentran en Marcos, no es del todo sorprendente. Estas ideas en este escenario también tiene sentido en el tema número tres.

Tema 3: ¿En qué orden fueron compuestos los evangelios y qué escritor del evangelio, si alguno, tuvo acceso a los otros evangelios?

Tan espeluznante como podría sonar para varios estudiosos que no son evangélicos, es enteramente plausible, y más probable que sí que lo contrario, que los Evangelios fueron compuestos por cada uno de los escritores a quienes les son atribuidos. Mateo escribió Mateo; Marcos escribió Marcos; y Lucas escribió Lucas. Los primeros cientos de años de la historia de la iglesia son testigo de esta autoría, y tiene un sentido muy razonable.

Tema 4: ¿Cuáles son los problemas de este orden de los libros y la creencia que Mateo y Lucas emplearon Marcos?

Los problemas a los que se hace referencia previamente en esta lección, disuelven rápidamente este escenario. Las diferencias menores son explicadas por traducciones alternas del original en Arameo. Adicionalmente, la creencia de Agustín que cada autor complementó a los otros escritores añade una perspectiva que tiene sentido si lo modificamos ligeramente. Todos los autores estaban trabajando de un grupo de notas común y un registro histórico común. Ellos eligieron diferentes perspectivas dentro del registro para encajar su proceso de pensamiento que deseaban. Piensa en esto en términos modernos. Puedes hallar tres predicadores muy buenos, y asignarles a todos el mismo texto para su sermón. Cada uno de los predicadores puede que emplee una traducción distinta cuando dan su sermón. Por lo que como resultado el texto será ligeramente distinto. Es más, cada predicador probablemente enfatizará aspectos distintos del texto. Cada predicador tendrá su propia preferencia de cómo comunicar mejor el tema del sermón. Seguramente esto no fue diferente hace 2000 años. Cada escritor del evangelio tuvo aspectos del registro histórico que tuvo mejor sentido para él, y fue empleado conforme a esto. Ellos no tenían que tener los Evangelios previos frente a ellos, tal como lo pensó Agustín. Ellos meramente necesitaron escribir tal como predicaron. Esto también explica el quinto tema:

Tema 5: Si Mateo, Marcos y Lucas están tan relacionados, ¿por qué difieren tanto en algunas historia importantes?

Mateo escribió consistentemente con sus temas y asuntos; Marcos y Lucas hicieron lo mismo. Entonces, por ejemplo, en Mateo vemos un tema de Jesús logrando grandes cosas sobre las colinas/montañas. Repetidamente en Mateo, Jesús asciende a las montañas para enseñar (esto es, el Sermón de la Montaña). Jesús asciende a la

montaña para la transfiguración con Moisés y Elías. Jesús da el Gran Encargo desde la cima de una montaña. Las montañas fueron reconocidas en los tiempos antiguos como el lugar visual en donde el cielo se encontró con la tierra. Fueron un lugar de alabanza entre los antiguos; el templo fue construido en el monte Sion. Fue donde Moisés recibió la ley. En este sentido, era importante para Mateo como tema. Por lo que Mateo ordena las tentaciones terminando con Jesús en victoria sobre la cima de la montaña. Lucas no escribió con un tema de montaña. En su orden, no existe razón para enfatizar la victoria de Jesús colocando la tentación en la cima de la montaña al final. Debemos recordar que los evangelios no están escritos como historias cronológicas. Nuevamente, una buena ilustración es el arreglo floral de cómo Mateo y Marcos ordenaron sus presentaciones.

CONCLUSION

De la lectura de los Evangelios, es justo y razonable concluir que estamos leyendo un testimonio confiable de testigos confiables. En la producción de esta lección, hablé de un juicio/proceso que tuve recientemente. En ese juicio el testigo demostró una de mis reglas cardinales:

No puedes practicar el vicio virtuosamente.

Este es el problema con los estudiosos que creen mentiras en las raíces de los Evangelios. Muchos estudiosos nos dicen que los escritores del evangelio oscurecieron su propia identidad, y permitieron identidades falsas para que fueran asociadas con su obra. La gente que aceptó las obras, fueron en ese tiempo los engañadores o permitieron a creyentes posteriores engañar a la gente. Ahora, nadie que estaba llevando a cabo estos actos de vicio lo estuvo haciendo por razones corruptas. No les da fama o fortuna. A estas personas a menudo se les llamó a dar sus vidas por sus creencias. Es casi inconcebible que alguien ficticiamente escribiera un evangelio que enseña que Dios es verdad, que el mentir es un pecado, y que la ética es de suma importancia. El que alguien haga eso es alguien que practica el vicio a su más alto nivel. Sin embargo, no existen signos de tal vicio. Sólo hay virtud. Los miles de testigos que he examinado, no me permitirían que acepte esto. No puedes practicar el vicio virtuosamente. Los Evangelios deben ser auténticos.

Por lo que muchos estudiosos no creyentes, van un paso más hacia adelante en su análisis de los Sinópticos. Aunque los estudiosos no emplean un lenguaje directo, lo que ellos realmente dicen, en esencia, es que los escritores del evangelio cometieron errores verdaderamente estúpidos dentro de los Evangelios mismos. Este punto surge cuando estos estudiosos apuntan a supuestas discrepancias entre los evangelios sinópticos, y argumentan que los escritores accidentalmente cometieron estos errores, lo cual viola otra de mis reglas:

Un buen testigo es un buen testigo.

No vas a tener a una persona brillante cometiendo errores simplones. Idiotas no escribieron los Evangelios. Eso es muy aparente. Los escritores fueron personas muy brillantes, quienes fácilmente citaron tantos textos básicos y oscuros del Antiguo Testamento. Ellos entretajeron, en una prosa brillante, historias que proclaman algunas de las verdades más profundas en la historia de la literatura registrada.

Por lo que al concluir esta lección, lo hago apreciando a los sinópticos como confiables y dignos de atención, estudio, ¡especialmente cuando ellos difieren!

PUNTOS PARA LA CASA

1. *“El que quiera hacerse grande entre ustedes deberá ser su servidor”* (Mateo 20:26).

Este pasaje es contrario a la naturaleza humana. Por definición, la humanidad piensa sobre la grandeza como en la parte más alta de una escalera, no en la parte baja. Mateo y Marcos colocaron esta cita en la base del pedido de una madre para que sus hijos sean grandes en el reino de Jesús. Lucas explicó que el pedido de la madre inició la discusión entre los discípulos y Jesús, pero la discusión en sí misma ocurrió en la Última Cena. Existe algo conmovedor añadido a estas palabras cuando uno las considera dadas por Jesús la víspera de la cruz. Es el asombroso Jesús, quien practicó lo que predicó, aunque estuviera en contra de sus intereses. Tal como Pablo más adelante le escribiría a la iglesia de los Filipenses: Jesús “se rebajó voluntariamente, tomando la naturaleza de siervo y haciéndose semejante a los seres humanos” (Filipenses 2:7). Amén. Tal como lo fue con Jesús, lo debe ser con nosotros.

2. *“Porque ni aún el Hijo del Hombre vino para que le sirvan, sino para servir y para dar su vida en rescate por muchos”* (Marcos 10:45).

Aquí Marcos finaliza la historia que Mateo también cuenta. El final de Marcos para la historia también está en la carta de Pablo a la iglesia Filipense. Los Filipenses citan del punto para la casa anterior en su forma más completa diciendo: Jesús “Por el contrario, se rebajó voluntariamente, tomando la naturaleza de siervo y haciéndose semejante a los seres humano. Y al manifestarse como hombre, se humilló a sí mismo y se hizo obediente hasta la muerte, ¡y muerte de cruz! Por eso Dios lo exaltó hasta lo sumo y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre, para que ante el nombre de Jesús se doble toda rodilla en el cielo y en la tierra y debajo de la tierra, y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre” (Filipenses 2:7-11). Amén. Gracias Jesús, Salvador del mundo.

3. *“El mayor debe comportarse como el menor, y el que manda como el que sirve”* (Lucas 22:26).

Al ver el material adicional de Lucas, vemos un énfasis que remueve cualquier duda acerca del mensaje. Hasta un líder debe servir a quienes lidera. No existen excepciones, La gente de Dios existe en la tierra con un llamado mayor. Ellos viven como el cuerpo de Cristo para servir y llevar a cabo el ministerio hasta que Jesús regrese. No existe un llamado mayor ni un logro mayor que el servir en el nombre del Señor Dios. Amen.

Traducido del Inglés al Español por Marianela Love.

